

менений, как, например, Пирей, Гимет, Ареопаг, Калирроэ, Элевсис, Марафон<sup>1</sup>. С тем же упорством, с каким романцы удерживали употребление латинского языка в школе, в церкви и во всех правовых обрядах, цеплялись и греки за классический свой литературный язык, хотя он давно уж застыл в безжизненности. Он видоизменился, подчиняясь тем же законам, и в то же почти время, как и язык латинский. Уже император Юлиан жаловался на это. В греческий язык проникли необычайные формы слов. Тонкое понимание языка в Акоминате возмущалось против признания законности за греческим народным наречием, тогда как Михаил Пселл не брезгал и сам им заниматься<sup>2</sup> Феодор Продром, старейший современник афинского архиепископа, известен как один из первых византийских ученых, введших в употребление народное наречие: два из стихотворений, посвященных Феодором Продромом императору Мануилу, написаны на вульгарном греческом языке<sup>3</sup> Еще старше дидактическое стихотворение Spanes, которое некоторые приписывали императору Алексею I. На смену классическому гекзаметру благодаря утрате различения долгих и коротких слогов явился отвратительный, похожий на прозу пятнадцатистопный стих, который получил в словесности странное наименование «политического» или «гражданского».<sup>4</sup>

Подобно тому, как Акоминат жаловался на варварство аттического народного наречия в современную ему эпоху, так в глазах византийских ученых, даже и четыре века спустя после него, язык афинян слыл — основательно или неосновательно — за один из наиболее нечистых диалектов Греции; странно, что подобное же презрительное суждение высказывал и Данте о современном ему языке римлян. Даже Данте — этот величайший поэт — относился вначале весьма отрицательно к итальянскому народному наре-

<sup>1</sup> II, 142.

<sup>2</sup> Sathas. Bibl. gr. M. A. V, 525 и сл.

<sup>3</sup> Legrand. Bibl. grecque vulgaire. Париж. Т I. Об эволюции греческого языка см. труд Jean Psichari, Essais de grammaire hist. neogrecque. Париж, 1866 г.

<sup>4</sup> Георгиас в XV в. присоединил к нему рифму. См. Mullach, Grammatik der griech. Vulgärsprache. Берлин, 1856 г. стр. 79.